

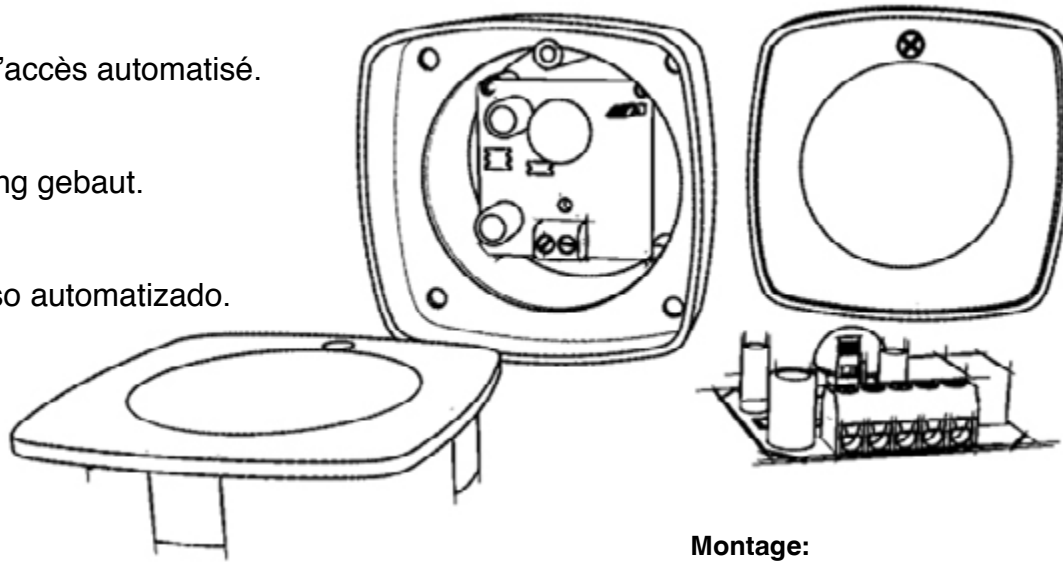
# FIS - Fotocellula ad infrarosso da incasso per accessi automatizzati.

Infrared photocell built for automated access.

Cellule photoélectrique  
infrarouge intégré pour l'accès automatisé.

Infrarot-Lichtschranke  
für automatischen Zugang gebaut.

Fotocélula de infrarrojos  
construido para el acceso automatizado.



## Installation:

A fastening completed, making connections and power with a voltage between 12 and 24 Vac / dc. Once installation is complete, with correct alignment and positioning, the red LED on the receiver will be turned off indicating the proper functioning of the photocell. Whenever you interrupt the infrared beam, the red LED will light up.

## Installation:

Une fixation achevée, les connexions et l'alimentation avec une tension comprise entre 12 et 24 Vac / dc. Une fois l'installation terminée, l'alignement et le positionnement correct, la LED rouge du récepteur s'éteint indiquant le bon fonctionnement de la cellule photoélectrique. Chaque fois que vous interrompez le faisceau infrarouge, la LED rouge s'allume.

## Main technical features:

Power (TX-RX)	12÷24 Vac/Vcc
Absorption TX	25 mA
Absorption RX	35 mA
Dimensions	A73 - L73 - P62 - Ø60
Degree of isolation	IP 54
Length infrared	950 nm
Contact capacity relè	1A 24 Vac/Vcc
Range	20 mt. nominal
Operating temperature	-20 +60 °C

## Principales caractéristiques techniques:

Puissance (TX-RX)	12÷24 Vac/Vcc
Absorption TX	25 mA
Absorption RX	35 mA
Dimensions	A73 - L73 - P62 - Ø60
Degré d'isolement	IP 54
Longueur infrarouge	950 nm
Contac. capacité relè	1A 24 Vac/Vcc
Portée	20 mt. nominal
Temp. fonctionnement	-20 +60 °C

## Montage:

Eine Befestigung abgeschlossen, so dass Anschlüsse und die Stromversorgung mit einer Spannung zwischen 12 und 24 V AC / DC. Sobald die Installation abgeschlossen ist, mit der richtigen Ausrichtung und Positionierung, leuchtet die rote LED am Empfänger ausgeschaltet werden, die die ordnungsgemäße Funktion der Lichtschranke. Immer wenn Sie den Infrarotstrahl unterbrechen, leuchtet die rote LED leuchtet.

## Wichtigste technische Daten:

Leistung (TX-RX)	12÷24 Vac/Vcc
Absorption TX	25 mA
Absorption RX	35 mA
Abmessungen	A73 - L73 - P62 - Ø60
Grad der Isolierung	IP 54
Länge infrarot	950 nm
Kontakt Kapazität relè	1A 24 Vac/Vcc
Reichweite	20 mt. nominali
Betriebstemperatur	-20 +60 °C

## Installazione:

A fissaggio ultimato, procedere con i collegamenti ed alimentare con una tensione compresa tra 12 e 24 Vac/Vcc. Ad installazione ultimata, con allineamento e posizionamento corretti, il led rosso sul ricevitore sarà spento indicando il perfetto funzionamento della fotocellula. Ogni qualvolta si interromperà il raggio infrarosso, il led rosso si accenderà.

## Caratteristiche tecniche principali:

Alimentazione (TX-RX)	12÷24 Vac/Vcc
Assorbimento TX	25 mA
Assorbimento RX	35 mA
Dimensioni	A73 - L73 - P62 - Ø60
Grado d'isolamento	IP 54
Lunghezza infrarosso	950 nm
Portata contatti relè	1A 24 Vac/Vcc
Portata	20 mt. nominali
Temp. di funzionamento	-20 +60 °C

## instalación:

Una fijación completada, hacer las conexiones de potencia y con una tensión de entre 12 y 24 Vca / cc. Una vez completada la instalación, con la alineación y la posición correcta, el LED rojo del receptor se apagará indicando el buen funcionamiento de la fotocélula. Cuando se interrumpe el haz de luz infrarroja, el LED rojo se encenderá.

## Principales características técnicas:

Potencia (TX-RX)	12÷24 Vac/Vcc
Absorción TX	25 mA
Absorción RX	35 mA
Dimensiones	A73 - L73 - P62 - Ø60
Grado de aislamiento	IP 54
Longitud infrarrojo	950 nm
Capacidad relè	1A 24 Vac/Vcc
Alcance	20 mt. nominali
Temp. funcionamiento	-20 +60 °C

# FIS - Fotocellula ad infrarosso da incasso per accessi automatizzati.

Infrared photocell built for automated access.

Cellule photoélectrique infrarouge intégré pour l'accès automatisé.

Infrarot-Lichtschranke für automatischen Zugang gebaut.

Fotocélula de infrarrojos construido para el acceso automatizado.

## Schema per il sincronismo:

La fotocellula è studiata per essere installata in funzione sincronizzata solo in Vca.

Per il corretto funzionamento occorre chiudere i jumper J1 e J2 sul ricevitore e sul trasmettitore.

## Scheme for synchronous:

The photocell is designed to be installed in a synchronized function only in Vac.

For correct operation, you must close the jumpers J1 and J2 on the receiver and transmitter.

## Schema für synchrone

Die Fozelle ist so konzipiert, in einer synchronisierten Funktion nur in Vac installiert werden.

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb müssen Sie die Jumper J1 und J2 auf dem Empfänger und Sender schließen.

## Régimen para el síncrona

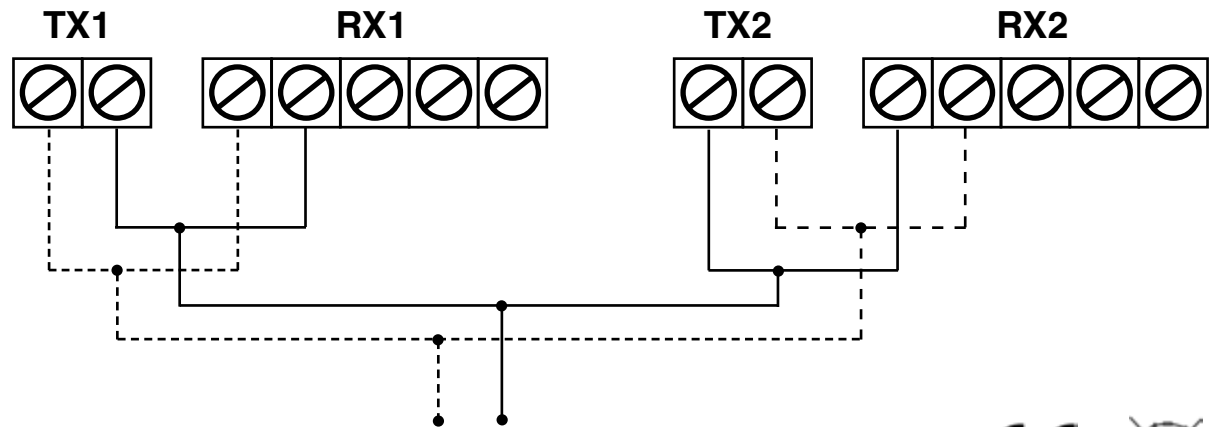
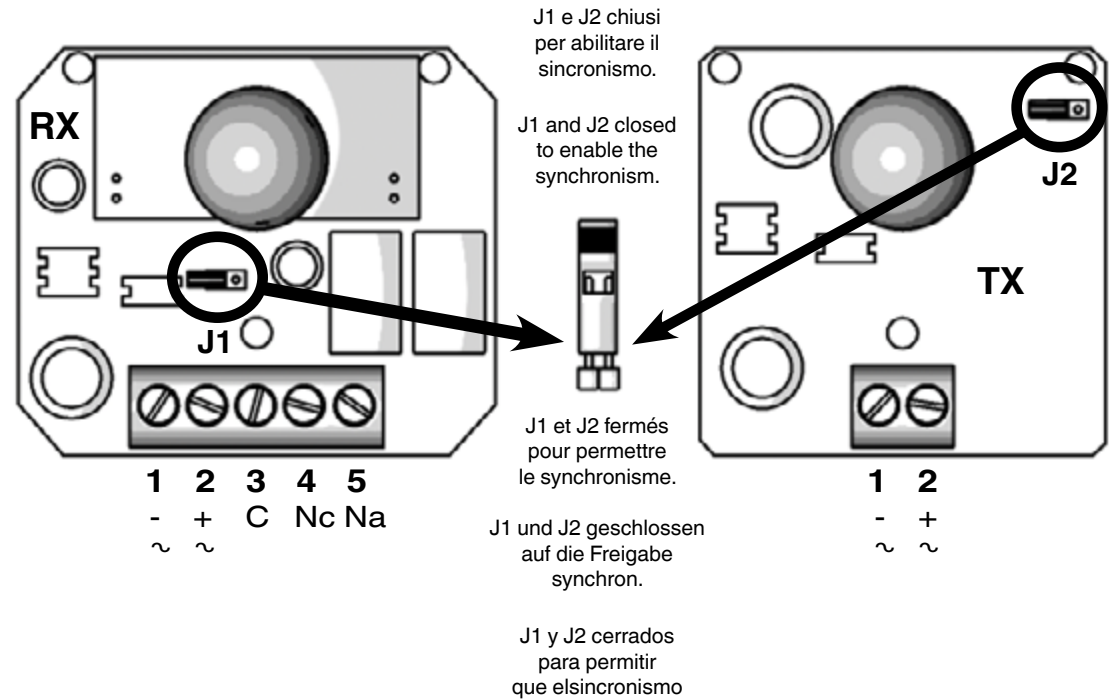
La célula fotoeléctrica está diseñado para ser instalado en una función sincronizada sólo en Vac.

Para un correcto funcionamiento, es necesario cerrar los puentes J1 y J2 en el receptor y el transmisor.

## Schéma de synchronisation

La cellule est conçue pour être installée dans une fonction de synchronisation que dans Vac.

Pour un fonctionnement correct, vous devez fermer les cavaliers J1 et J2 sur le récepteur et l'émetteur.



Made in Italy

RoHS  
Compliant



Fis\_V02-13